

**Thông báo:** Phổ biến ngay

**Liên lạc:** Alan Trudell, Thông Tin và Giao Tế (714-663-6503)

**Học Khu Garden Grove Tiến Hành Dự Luật A – Dự Án** Trang 1/3  
**Công Khố Phiếu Học Đường Hiện Đại Hoá Trường Ốc** Ngày 16 tháng 1 năm 2012

Sau khi được cử tri thông qua Dự Luật A, Khu Học Chánh Garden Grove đang nỗ lực tiến hành kế hoạch hiện đại hoá học đường bằng công khố phiếu và với đà tiến triển hiện nay, theo dự tính ngày động thổ khởi công sẽ được thực hiện vào cuối năm nay.

Theo kế hoạch, Dự Luật A tu bổ học đường bao gồm rất nhiều công đoạn như thiết kế, mở thầu và xây dựng. Để định ngày thực hiện, học khu phải cần có sự chấp thuận của nhiều cơ quan trong tiểu bang như Bộ Giáo Dục Bang California, Ban Kiến Trúc Tiểu Bang và Văn Phòng Xây Dựng Trường Công cho dự án sửa chữa nâng cấp 65 ngôi trường trong học khu. Giai đoạn kế tiếp, giai đoạn chờ Ban Phân Bỏ Ngân Sách Tiểu Bang- *State Allocation Board* giải ngân nguồn quỹ hỗ trợ, dự trù sẽ diễn ra vào cuối năm nay.

Cùng phối hợp với các cơ quan tại Sacramento, nhân viên của học khu đang hoàn chỉnh các điều khoản dự thầu, hồ sơ liên quan và sẽ gọi thầu, công bố trúng thầu dựa trên cơ sở cạnh tranh do Luật Đấu Thầu Công Khai của tiểu bang quy định.

Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị Học Khu, ông George West Tiên Sĩ Giáo Dục đã nói “Mọi người ai cũng vui mừng lúc Dự Luật A được thông qua nhưng hiện giờ không phải là lúc để ăn mừng nữa. Đây là lúc chúng ta cùng nhau xắn tay áo lao vào công việc cải tiến trường ốc và cơ sở hạ tầng cho các thế hệ học sinh học khu Garden Grove trong hiện tại cũng như tương lai. Những người dân đóng thuế trong học khu đã tin tưởng

---

rằng chúng ta sẽ sử dụng nguồn quỹ Dự Luật A một cách đúng đắn và hiệu quả. Chúng ta quyết tâm sẽ mang lại những thành quả vượt trên sự mong đợi để không phụ lòng tin của mọi người.”

Vào tháng 6 năm 2010, cử tri trong học khu đã bỏ phiếu tán đồng Dự Luật A, uỷ nhiệm cho học khu sử dụng 250 triệu Mỹ kim công khố phiếu học đường và thêm 200 triệu Mỹ kim của tiểu bang để thực hiện các đề án sửa chữa quy mô cơ sở hạ tầng, phát triển và hiện đại hoá trường ốc. Đợt công khố phiếu đầu tiên trị giá 130 triệu Mỹ kim đã được bán cho các nhà đầu tư vào tháng 9 năm 2010.

Ngoài ra, chương trình cải tiến học đường Học Khu Garden Grove còn được phân bổ thêm 47 triệu Mỹ kim, nâng tổng số ngân quỹ dành cho đề án ước tính sẽ lên đến 511 triệu Mỹ kim. Việc đầu tư của Dự Luật A sẽ kích thích mạnh mẽ kinh tế khu vực như tạo ra nhiều việc làm, các giao dịch thương mại trong dây chuyền cung cấp vật tư xây dựng và mãi lực cũng gia tăng do tuyển dụng thêm nhiều công nhân mới.

Nguồn quỹ công khố phiếu từ Dự Luật sẽ được dùng để tân trang những phần cơ sở vật chất quan trọng trong các ngôi trường cũ kỹ (hầu hết các trường trong học khu đã được xây cất trên 50 năm) như hệ thống liên lạc, điện nước và hệ thống an toàn. Nguồn quỹ công khố phiếu từ Dự Luật A cộng với nguồn quỹ của tiểu bang sẽ là nguồn tài chính hỗ trợ thực hiện các đề án sửa chữa quy mô như trùng tu hệ thống điện, hệ thống thoát nước, ánh sáng, sửa chữa mái nhà, hệ thống liên lạc và hệ thống cứu hoả; tăng cường sử dụng dụng cụ tiết kiệm năng lượng; thay mới các cửa ra vào, cửa sổ, hệ thống sưởi và thông gió cũ kỹ; nâng cấp thảm trải an toàn trong sân chơi; nâng cấp hệ thống thông tin liên lạc bằng những thiết bị hiện đại; sửa mới các nhà vệ sinh và vòi nước uống; trang bị thêm phương tiện cho trường để giúp việc đi lại của các học sinh khuyết tật được dễ dàng hơn; thay thảm mới cho các lớp; sơn lại trường ốc bên ngoài lẫn bên trong.

Theo dự tính, vào đầu hè năm nay, sẽ có tám trường đầu tiên được Dự Luật A tài trợ sửa chữa (Trường Tiểu Học Brookhurst, Enders, Garden Park, Monroe, Simmons và Wakeham; Trung Học Cấp I Bell và Trung Tâm Giáo Dục Chapman-Hettinga). Do có một số dự án sửa chữa phải thực hiện trong thời gian dài, không thể hoàn thành trong

---

thời gian học sinh nghỉ hè hay trong các kỳ nghỉ khác nên được nhà trường sẽ tái sắp xếp học sinh vào các phòng học tạm hay các phòng ốc khác gần với trường học cũ trong lúc trường các em đang được xây dựng, sửa chữa. Tất cả các dịch vụ phục vụ học sinh khác như xe đưa đón, ăn trưa vẫn được duy trì như thường lệ.

Ba trường Tiểu Học Garden Park, Tiểu Học Monroe và Trung Học Cấp I Bell theo dự tính sẽ được dời đến các trường lân cận trong năm học 2012-2013. Trường Tiểu Học Garden Park sẽ dời về Patton và Monroe sẽ chuyển đến Northcutt. Các em học sinh của trường Garden Park và Monroe sẽ được sắp xếp học riêng rẽ với các học sinh của trường sở tại.

Những chương trình hiện hữu của trường Trung Học Cấp I Bell sẽ được chuyển Trung Tâm Giáo Dục Chapman-Hettinga và các chương trình giáo dục tráng niên của trung tâm Chapman-Hettinga sẽ tạm thời dời về Trung Tâm Giáo Dục Lincoln trong thời gian Dự Luật A khai triển việc sửa chữa nâng cấp. Các trường được nâng cấp sửa chữa sẽ tổ chức những đêm họp mặt để thông báo chi tiết cho cộng đồng và quý phụ huynh thời điểm Dự Luật A thực hiện việc sửa chữa trường ốc và nhà trường sẽ thông báo ngày giờ tổ chức các buổi họp mặt này đến quý vị sau.

Để biết thêm chi tiết, mời quý vị gọi về Phòng Quảng Bá Thông Tin của học khu ở số (714) 663-6503 hoặc vào địa chỉ “Measure A” trên trang mạng chủ của học khu [www.ggusd.us](http://www.ggusd.us) hay vào tham khảo trực tiếp tại địa chỉ [www.ggusd.us/measurea.html](http://www.ggusd.us/measurea.html). Quý vị còn có thể gửi những thắc mắc liên quan đến Dự Luật A bằng thư điện tử (e mail) tại địa chỉ [askmeasurea@ggusd.us](mailto:askmeasurea@ggusd.us)

*Khu Học Chánh Garden Grove phục vụ cho hầu hết cư dân của thành phố Garden Grove và một phần cư dân của thành phố Santa Ana, Westminster, Fountain Valley, Cypress, Stanton và Anaheim.*

**PR #898**

**-30-**